

Termeni și condiții de vânzare a vehiculelor rulate

A. Generalități

1. AUTO1.com GmbH, Bergmannstr. 72, 10961 Berlin operează site-ul www.auto1.com pe care AUTO1 Group Operations SE, Bergmannstr. 72, 10961 Berlin (înregistrată la Judecătoria (*Amtsgericht*) din Berlin-Charlottenburg, având nr. de înregistrare în registrul comerțului HRB 229440 B, denumită în continuare "**AUTO1**") operează o platformă de tranzacționare pentru vehicule rulate (denumită în continuare "**Platforma de Tranzacționare**"). Aceste vehicule rulate sunt vândute prin intermediul Platformei de Tranzacționare exclusiv către dealerii auto.
2. Numai părțile, care sunt înregistrate pe Platforma de Tranzacționare în calitate de dealeri (denumiți în continuare "**Dealeri**"), pot cumpăra vehiculele oferite prin intermediul Platformei de Tranzacționare. Termenii și condițiile de utilizare a Platformei de Tranzacționare ("Termenii și Condițiile Generale, care reglementează utilizarea serviciilor accesibile prin intermediul site-ului www.auto1.com) se vor aplica utilizării Platformei de Tranzacționare.
3. Proprietarul și vânzătorul vehiculelor oferite prin intermediul Platformei de Tranzacționare este AUTO1 European Cars B.V., Hoogoorddreef 11, 1101BA Amsterdam, Olanda (nr. în registrul companiilor 856915361), AUTO1 Car Export S.r.l., Viale del Commercio nr. 56, Verona, Italia, (înregistrată în registrul companiilor din Verona cu nr. c.f./p.iva 04927470239), AUTO1 Car Trade S.r.l., Viale del Commercio nr. 56, Verona, Italia, înregistrată în registrul companiilor din Verona cu nr. c.f./p.iva 04927460230), sau AUTO1 Italia Commercio s.r.l., Piazzale Luigi Cadorna 2 Milano, Italia (înregistrată în registrul comerțului al Camerei Italiene de Comerț din Milano sub nr. 09487630965), (fiecare dintre aceste societăți fiind denumită în continuare în mod individual "**Vânzătorul**" și împreună "**Vânzătorii**"). Atât AUTO1.com GmbH, cât și Vânzătorii sunt entități ale grupului de societăți AUTO1 (denumite în continuare împreună "**Grupul AUTO1**").
4. În plus față de operarea Platformei de Tranzacționare, AUTO1 prestează serviciile suplimentare, precum procesarea achizițiilor, organizarea transportului vehiculelor sau transportarea efectivă a acestora (denumite în continuare "**Servicii Conexa Vehiculelor**").
5. Acești Termeni și Condiții de Vânzare guvernează, în fiecare caz, relația contractuală dintre Dealer și respectivul Vânzător, precum și AUTO1. Vânzătorii, AUTO1 și Dealerul convin în mod explicit faptul că toate relațiile contractuale ale Vânzătorilor și ale AUTO1 cu Dealerul sunt guvernate în mod exclusiv de acești Termeni și Condiții de Vânzare, indiferent de orice alți termeni și condiții generale ai(ale) Dealerului. Nici Vânzătorii și nici AUTO1 nu acceptă niciun fel de alți termeni și condiții – inclusiv, în special, termeni și condiții contradictorii sau termeni și condiții, care se abat de la acești Termeni și Condiții de Vânzare – indiferent dacă acei termeni și condiții conțin dispoziții individuale, care sunt cuprinse și în acești Termeni și Condiții de Vânzare. Acceptarea oricăror altor termeni și condiții va necesita consimțământul scris explicit al respectivului Vânzător sau al AUTO1, după

caz.

6. Dealerul acceptă acești Termeni și Condiții de Vânzare ca fiind obligatorii din punct de vedere juridic de la momentul înregistrării sale inițiale pe Platforma de Tranzacționare. Vânzătorii și, respectiv, AUTO1 își rezervă dreptul de a modifica în orice moment acești Termeni și Condiții de Vânzare în legătură cu vânzările viitoare și fără a preciza motivele.
7. Acești Termeni și Condiții de Vânzare au fost încărcăți în format imprimabil pe Platforma de Tranzacționare. Versiunea curentă a acestor Termeni și Condiții de Vânzare (în forma modificată din când în când) poate fi regăsită și salvată în orice moment de pe pagina de start a site-ului www.auto1.com.

B. Termenii și condițiile Vânzătorilor

I. Încheierea unui contract

1. Platforma de Tranzacționare este împărțită în următoarele categorii: „Licitație instantanee”, „Licitație 24 de ore”, „Licitație pentru clienți” și „Licitație din catalog”, (denumită în continuare „**Categorie**”). În fiecare categorie, vehiculele sunt prezentate și descrise individual (denumit în continuare: „**Anunț**”). În fiecare Anunț, Dealerul poate depune oferte de cumpărare în conformitate cu regulile categoriei respective. Listarea și descrierea vehiculelor nu va constitui o ofertă pentru încheierea unui contract de vânzare-cumpărare, ci mai degrabă o invitație adresată Dealerului de a face o astfel de ofertă (cunoscută ca *invitatio ad offerendum*).
2. Dealerul poate vizualiza vehicule individuale din categoriile respective și, atunci când este interesat, poate face o ofertă în conformitate cu dispozițiile categoriei respective prin declararea unui preț de cumpărare pentru vehiculul în cauză. Acest lucru va constitui o ofertă irevocabilă din partea Dealerului de a încheia un contract de vânzare-cumpărare cu Vânzătorul respectiv. Dealerul va fi obligat de respectiva ofertă din momentul ofertării și, în orice caz, până la 7 zile de la expirarea perioadei de depunere a ofertelor (denumită în continuare „**Perioada Angajamentului**”). În cazul în care sfârșitul Perioadei Angajamentului cade într-o zi de duminică sau într-o zi de sărbătoare legală, următoarea zi lucrătoare va fi considerată ca fiind ultima zi a Perioadei Angajamentului.
3. În cazul în care Dealerul nu primește nicio notificare privind încheierea contractului de vânzare-cumpărare în decursul Perioadei Angajamentului, oferta sa va înceta să mai fie obligatorie la expirarea Perioadei Angajamentului.
4. Contractul de vânzare-cumpărare între un Vânzător și Dealer va fi încheiat de Vânzătorul respectiv, prin acceptarea ofertei Dealerului. Sub rezerva prevederilor alineatului 5, Dealerul va fi notificat cu privire la faptul că a fost încheiat un contract de vânzare-cumpărare printr-o confirmare de cumpărare transmisă prin e-mail pe durata Perioadei Angajamentului. La primirea (*Zugang*) de către Dealer a confirmării de cumpărare, vor intra în vigoare consecințele asociate încheierii contractului (astfel cum sunt precizate mai jos).

5. Este posibil ca documentele relevante ale vehiculului să nu fi fost înmânate de către pre-vânzător sau de o bancă finanțatoare în decursul Perioadei Angajamentului și, ca atare, vehiculul să nu fie încă disponibil în mod definitiv pentru Vânzătorul respectiv. Cu condiția afișării vehiculului publicat în anunț în secțiunea „Comenzile mele” a profilului Dealerului pe Platforma de Tranzacționare în decursul Perioadei Angajamentului, Perioada relevantă a Angajamentului va fi prelungită în mod automat la un număr total de 30 de zile, iar alineatele (2) tezele 3 și 4, precum și alineatele (3) și (4) se vor citi în mod corespunzător.
6. Drepturile și obligațiile conform contractului de vânzare-cumpărare vor fi supuse Termenilor și Condițiilor de Vânzare aplicabile la momentul încheierii contractului de vânzare-cumpărare.

II. Utilizarea serviciilor

1. Vânzătorii pot pune la dispoziție servicii (instrumente) electronice în scopul procesării și executării rapide a contractelor de vânzare-cumpărare individuale (dacă este necesar, prin implicarea unei terțe părți). Dealerul va avea obligația să utilizeze aceste servicii exclusiv pentru plată, ridicare, transport, reclamații și alte chestiuni.
2. Dealerul va fi obligat să își actualizeze datele, în special numărul de identificare în scopuri de TVA, în contul său de pe platforma de tranzacționare.

III. Plata și restituirea Taxei pe Valoarea Adăugată

1. Dealerul va avea obligația de a plăti prețul integral de cumpărare pentru vehicul fără deducere. Detaliile privind prețul de cumpărare relevant sunt prezentate în respectiva confirmare a cumpărării.
2. Prețul de cumpărare va deveni scadent imediat după încheierea contractului de vânzare-cumpărare. Prețul de cumpărare va fi plătit cu efect de descărcare (*schuldbefreiende Wirkung*) imediat după ce confirmarea de cumpărare a fost trimisă Dealer-ului. Plata se va efectua prin transfer bancar în contul specificat în confirmarea de cumpărare. De asemenea, Dealerul va avea dreptul de a plăti prețul de cumpărare pentru vehicul către AUTO1, respectiva plată având efect de descărcare (*schuldbefreiende Wirkung*) față de Vânzătorul respectiv. Dealerul va fi pus în întârziere (*Verzug*) după trei zile lucrătoare (*Werktage*) de la primirea de către acesta a confirmării de cumpărare. Se aplică articolul 286 din Codul Civil German (*Bürgerliches Gesetzbuch – BGB*) (denumit în continuare “**BGB**”).
3. În cazul în care Dealerul este în întârziere cu obligația sa de plată în baza unui contract de vânzare-cumpărare, acesta va efectua o plată unică către Vânzător în valoare de 5% din prețul de cumpărare sau 250,00 EUR (net) (oricare sumă este mai mare) cu titlu de penalități contractuale. Acestea nu se aplică în cazul în care Dealerul nu este responsabil pentru întârzierea plății. În cazul în care cuantumul penalității contractuale este considerat inadecvat de către Vânzător, părțile convin faptul ca instanța competentă să stabilească, la

discreția sa exclusivă, respectiva suma datorată în conformitate cu alineatul D, clauza IV nr. 6.

4. Plata prețului de achiziție în plăți parțiale este interzisă. În cazul în care Dealer-ul efectuează plăți parțiale în pofida acestei interdicții, sumele plătite vor fi deduse din reclamațiile Vânzătorului în următoarea ordine: preț de achiziție, comision de licitație, Servicii Conexă Vehiculelor, alte costuri. În cazul în care Dealerul efectuează plăți parțiale, acesta va efectua o plată unică către Vânzător de 5% din prețul de cumpărare sau 250,00 EUR (net) (oricare dintre sume este mai mare) ca penalitate contractuală. Vânzătorul își rezervă dreptul de a prezenta și de a declara orice prejudiciu care depășește această sumă. În cazul în care quantumul penalității contractuale este considerat inadecvat, părțile convin ca instanța competentă conform Secțiunii D IV Nr. 6 va determina, după bunul sau plac, această sumă.
5. Dealer-ului nu i se va permite să compenseze sau să exercite niciun drept de reținere împotriva oricăreia dintre pretențiile Vânzătorului, cu excepția cazului în care aceste pretenții au fost acceptate în mod expres de către Vânzătorul relevant sau au fost stabilite în instanță într-un mod definitiv și obligatoriu (rechtskräftig). În special, Dealer-ul nu va avea dreptul de a refuza plata pe motiv că are sau se presupune că are alte pretenții reale sau presupuse împotriva vânzătorului respectiv în baza altor acorduri (inclusiv alte contracte de cumpărare).
6. Dacă Dealerul nu își îndeplinește obligația de plată (*Zahlungsverzug*), Vânzătorul respectiv se poate retrage din contractul de vânzare-cumpărare. După ce a fost declarată retragerea – o astfel de retragere poate fi declarată și prin transmiterea unui document de anulare (*Stornobeleg*) către Dealer – respectivul Vânzător va elibera vehiculele pentru revânzare. Dealerul va fi obligat să îi plătească Vânzătorului respectiv o sumă forfetară de 5% din prețul de cumpărare sau 250,00 EUR (net) (oricare ar fi suma mai mare) per vehicul pentru acoperirea prejudiciului rezultat în urma retragerii și revânzării, în afară de cazul când Dealerul dovedește faptul că, în realitate, nu a fost suportat niciun cost sau au fost suportate costuri mai mici în această privință. Orice câștiguri diminuate realizate în timpul revânzării vor fi afirmate, de asemenea, ca daune-interese împotriva Dealerului. În cazul în care o penalitate contractuală a devenit scadentă potrivit alineatului 3 al prezentului articol înainte de retragerea Vânzătorului respectiv, se vor compensa acele sume datorate ca daune-interese în temeiul prezentului alineat 5 și respectiva penalitate contractuală va fi compensată. În cazul în care Dealerul nu plătește suma pretinsă în termen de cinci zile lucrătoare, Vânzătorul respectiv va iniția imediat procedurile legale pentru recuperarea datoriilor (*Mahnverfahren*) împotriva Dealerului. Vânzătorul respectiv își rezervă în mod explicit dreptul de a pretinde creanțe suplimentare, care rezultă din neîndeplinirea obligației de plată.
7. În cazul în care contractul de vânzare-cumpărare încheiat între Dealer și Vânzătorul respectiv îndeplinește cerințele unei achiziții intracomunitare în sensul art. 1a din Legea germană privind taxa pe valoarea adăugată (*Umsatzsteuergesetz*), Vânzătorul respectiv va rambursa quantumul taxei pe valoarea adăugată Dealerului și va emite o nouă factură, în cazul în care Dealerul îi transmite Vânzătorului respectiv și AUTO1 documentele necesare

(potrivit legislației țării respective) în termen de 3 luni de la colectare (secțiunea B V) sau în cazul transportului (secțiunea C II) în termen de 3 luni de la expediere (eliberarea bunurilor). Dacă Dealerul își depune cererea de restituire sau documentele necesare după expirarea perioadei de timp de 3 luni, Vânzătorul respectiv are dreptul să perceapă un comision după cum urmează pentru executarea restituirii:

- 250,00 EUR (net) dacă suma rambursabilă este de 1.000,00 EUR sau mai mult;
- 150,00 EUR (net) dacă suma rambursabilă este sub 1.000,00 EUR;

Pe cât posibil, acest comision va fi compensat cu valoarea restituirii.

8. În cazul vânzării vehiculelor supuse impozitării diferențiate, nu se va rambursa TVA.

IV. Plata in alte valute; rezervarea dreptului de retragere

1. Dealerul poate seta în contul său de cont dacă dorește să plătească prețurile de cumpărare pentru vehiculele pe care le achiziționează și pentru Serviciile legate de vehicule într-o altă monedă decât euro (denumită în continuare „Monedă străină”). Este la discreția Vânzătorilor și a AUTO1 dacă doresc să acorde Dealer-ului această opțiune; Dealer-ul nu are nicio pretenție cu privire la acest lucru și nici ca această opțiune să fie oferită pentru anumite valute.

Reglementările stabilite la acest număr IV, cu excepția secțiunii 4, nu se aplică în cazul plății în coroane suedeze (SEK).

2. Noua setare este valabilă imediat, cu efect și pentru ofertele deja trimise. Ofertele vor fi afișate în Euro pe platformă, prețul final fiind afișat în confirmarea cumpărării. Dealerul poate anula setarea cu efect pentru viitor, în acest caz aceasta nu are efect asupra ofertelor deja trimise.

3. Cursul de schimb final în euro se bazează pe cursul de schimb oficial conform Băncii Centrale Europene, așa cum a fost stabilit ultima dată la ora 16:00 în ziua lucrătoare anterioară și o suprataxă procentuală.

4. În cazul în care Dealerul depune oferte de cumpărare în valută și se încheie un contract de cumpărare pe această bază, Vânzătorii își rezervă dreptul de a se retrage din contractul de cumpărare dacă la momentul primirii plății, valuta s-a depreciat de cel puțin 5 ori comparativ cu volatilitatea cursului de schimb oficial dintre euro și valuta străină a Băncii Centrale Europene în ultimele 30 de zile.

Plata în valută este un serviciu pe care Vânzătorii și AUTO1 doresc să-l furnizeze Dealer-ului pentru a face cumpărăturile cât mai confortabil și ușor posibile pentru ei. Deoarece ratele de schimb variază, se percepe o suprataxă pentru a acoperi riscul obișnuit al pieței pentru a oferi Dealer-ului avantajele menționate mai sus. Această suprataxă nu acoperă riscul în cazul în care cursurile de schimb se deteriorează semnificativ în dezavantajul Vânzătorilor în comparație cu variațiile obișnuite. În aceste cazuri, Vânzătorii trebuie să păstreze un drept de retragere pentru a evita alte daune incalculabile.

V. Colectare

1. Orice riscuri asociate vehiculului cumpărat vor fi transferate către Dealer în momentul încheierii contractului de vânzare-cumpărare. Ridicarea vehiculului vândut din locația respectivă a vehiculului va fi propria responsabilitate a Dealerului. Vânzătorul respectiv își rezervă dreptul de a muta vehiculul (în cadrul domeniului de aplicare al logisticii interne și până când este ridicat de Dealer) către centrul logistic, care este cel mai apropiat de locația curentă a vehiculului. La încheierea contractului și după ce Dealerul s-a înregistrat pentru a ridica vehiculul, Vânzătorul respectiv îi va furniza Dealerului o notificare cu privire la toate informațiile necesare pentru respectiva ridicare, care va include, în special, locația, programul de lucru și cea mai apropiată dată de ridicare (denumită în continuare „**Notificarea de Ridicare**”). Înregistrarea pentru ridicare trebuie notificată Vânzătorului cu cel puțin 24 de ore înainte de data ridicării. O ridicare fără înregistrare nu este posibilă.
2. Dealerul va ridica vehiculul cumpărat din locația specificată în Notificarea de Ridicare în termen de trei zile lucrătoare de la data menționată în Notificarea de Ridicare ca fiind data de ridicare cea mai apropiată posibil.
3. În cazul în care Dealerul nu își îndeplinește această obligație, Vânzătorul respectiv va percepe o taxă de depozitare în valoare de 15,00 EUR net pe zi pentru fiecare vehicul. Dealerul va plăti această taxă de depozitare Vânzătorului respectiv, cu excepția cazului în care Dealerul dovedește că, în realitate, nu a fost suportat niciun cost sau au fost suportate costuri substanțial mai mici în această privință. Vânzătorul respectiv își rezervă dreptul de a nu elibera vehiculul către Dealer până la achitarea integrală a taxei de depozitare.
4. Vânzătorul respectiv îi va acorda Dealerului accesul la spațiul comercial sau locația respectivă de depozitare în cauză, după cum este necesar pentru ridicarea vehiculului vândut.
5. La ridicarea vehiculului, Dealerul este obligat să inspecteze vehiculul pentru numărul corect de identificare a vehiculului (denumit în continuare „**VIN**”), precum și pentru eventualele deteriorări și eventualele accesorii lipsă. În cazul în care există vreo deteriorare sau accesorii lipsă, Dealerul trebuie să consemneze acest lucru pe dovada documentară a predării vehiculului. Se vor aplica termenii și condițiile generale ale respectivului centru logistic. Fără a aduce atingere acestui fapt, Dealerul va avea obligația să îl notifice pe Vânzătorul respectiv cu privire la orice astfel de defecte sau accesorii lipsă, în conformitate cu articolul B clauza VIII din acești Termeni și Condiții de Vânzare. Obligația de notificare a Vânzătorului cu privire la orice defecte nu este îndeplinită prin înregistrarea în dovada documentară.
6. În cazul în care Dealerul nu își îndeplinește obligația de a inspecta codul VIN și ridică un alt vehicul decât cel specificat în contractul de vânzare-cumpărare, Dealerul va fi obligat să-i plătească Vânzătorului respectiv o penalitate contractuală în valoare de 200,00 EUR (net). Acest lucru nu se aplică dacă Dealerul nu este responsabil pentru ridicarea incorectă. În cazul în care

valoarea penalității contractuale este considerată necorespunzătoare de către Vânzător, părțile convin faptul că instanța competentă, potrivit Secțiunii D IV nr. 6, va determina respectiva sumă la discreția sa exclusivă.

7. În plus, Dealerul va despăgubi AUTO1 și Vânzătorul respectiv împotriva tuturor daunelor suplimentare cauzate de ridicarea unui vehicul greșit, precum și daunele viitoare (de exemplu, costurile transportului de returnare a vehiculului în locația de ridicare și toate pretențiile de compensare ridicate de cumpărătorul corect împotriva respectivului Vânzător) sau va presta el însuși serviciile relevante (de exemplu, transportul de returnare), pe propria sa cheltuială.
8. Forța majoră sau întreruperile de operațiuni, care survin la sediul Vânzătorul respectiv sau la centrul logistic (de exemplu, din cauza revoltelor, grevelor etc.), care îl împiedică temporar pe Vânzător, fără a fi vina sa, să pună vehiculul la dispoziție sau să îl livreze, vor prelungi perioada de livrare și/sau prestare relevantă cu durata impedimentului, plus un timp rezonabil de procesare de o săptămână.

VI. Transferul dreptului de proprietate

Vânzătorul respectiv își rezervă dreptul de proprietate asupra vehiculului și, dacă este cazul, asupra accesoriilor acestuia până la plata integrală a prețului stabilit în confirmarea de cumpărare.

VII. Defecte (Mängel)

1. Orice reclamații pentru defecte vor fi excluse în legătură cu vânzarea vehiculelor către Dealeri. Nu vor exista reclamații pentru defecte calitative, în special dacă defectul sau deteriorarea se datorează uzurii normale. Această excludere se va aplica și defectelor, care apar între încheierea contractului de vânzare-cumpărare și predarea vehiculului către Dealer.
2. Definiția defectului material obiectiv din § 434 alin. 3 BGB este cedat.
3. Datele vehiculului, care sunt enumerate în descrierea vehiculului în caseta „Datele vehiculului conform numărului de identificare (VIN)” (*Fahrzeugdaten laut Identifikationsnummer*) vor fi puse la dispoziția Vânzătorului respectiv de către furnizori terțe părți (DAT). Orice răspundere pentru corectitudinea acestor date este exclusă. În special, aceste date nu constituie un acord privind calitatea bunurilor (*Beschaffensvereinbarung*).
4. Vânzătorul este singurul responsabil pentru specificațiile vehiculului. Listarea oricăror daune nu constituie un acord final cu privire la calitatea mărfurilor (*Beschaffensvereinbarung*). Kilometrajul efectiv al vehiculelor poate fi puțin mai mare decât kilometrajul citit din cauza deplasărilor necesare în centrele logistice (de exemplu, re-parcare, asigurare pentru transport etc.).
5. Toate informațiile prezentate în categoria „Informații despre testul de rulare”

sunt rezultatul impresiilor vizuale și auditive obținute în timpul unui scurt test de conducere conform standardelor interne de calitate ale AUTO1. Acestea nu vor fi considerate a fi un acord privind calitatea (Beschaffenheitsvereinbarung). În general, nu se efectuează nicio inspecție a caroseriei vehiculului.

6. Excluderile de la paragrafele 1 și 3 nu se aplică în caz de intenție frauduloasă (Arglist) și în legătură cu cererile de daune care se bazează pe o încălcare cu neglijență gravă sau intenționată a obligațiilor din partea Vânzătorului respectiv sau a persoanelor angajate de Vânzător în îndeplinirea obligațiilor sale (Erfüllungsgehilfen) sau persoanele obligate să îndeplinească instrucțiunile date de către Vânzătorul respectiv (Verrichtungsgehilfen), precum și în cazul unei vătămări a vieții, corpului sau sănătății.
7. Dacă, în cazuri excepționale speciale, contractul de vânzare-cumpărare este anulat (*rückabgewickelt*) și dacă Vânzătorul respectiv ia înapoi vehiculul de la Dealer în cursul acestei anulări (*Rückabwicklung*), Dealerului i se va percepe o compensație pentru utilizare, dacă pe parcursul perioadei de când i-a fost vândut Dealerului, vehiculul a fost utilizat pentru mai mult de 100 km (aproximativ 62 de mile). Vânzătorul respectiv are dreptul de a compensa această compensație pentru utilizare cu prețul de cumpărare, care trebuie rambursat ca parte a anulării. Se consideră că Dealerul a fost de acord cu o astfel de compensare.
8. În conformitate cu alineatul (6), orice reclamații ale Dealer-ului referitoare la defecte vor deveni interzise prin statut în termen de un an de la începutul perioadei de limitare statutară.
9. Dealerul se abține de la perceperea oricărei taxe de stocare sau a altor taxe de procesare.
10. Orice anulare a contractului de vânzare-cumpărare va fi efectuată în conformitate cu prezentul alineat (10). Dealerul va avea obligația de a transmite o fotografie curentă a kilometrajului vehiculului în cauză către Vânzătorul respectiv, să restituie toate documentele vehiculului obținute de acesta, orice chei de rezervă și toate accesoriile și să mute vehiculul în cel mai apropiat loc al Vânzătorului respectiv sau în orice alt loc specificat de Vânzătorul respectiv. Începând cu data la care este informat despre anulare, Dealerul va trebui să își îndeplinească această obligație în termen de 3 zile lucrătoare (*Werktage*) în cazul expedierii/transportului național(e) sau în termen de 5 zile lucrătoare în cazul expedierii/transportului internațional(e). În cazul în care Dealerul nu își îndeplinește această obligație în intervalul de timp aplicabil, Vânzătorul respectiv va percepe o taxă de 15,00 EUR (net) pe zi, plus TVA, cu excepția cazului în care Dealerul dovedește că, în realitate, nu a fost suportat niciun cost sau au fost suportate costuri mai mici de către Vânzătorul respectiv în această privință. După primirea tuturor documentelor vehiculului, a oricăror chei de rezervă, accesorii și a vehiculului, Vânzătorul respectiv va rambursa către Dealer prețul de cumpărare minus, dacă este cazul, compensația pentru utilizare și o taxă, astfel cum a fost notificată în mod separat.

VIII. Reclamații

1. Dealerul trebuie să inspecteze vehiculul vândut și toate accesoriile fără întârzieri nejustificate (*unverzöglich*) după ce intră în posesia acestuia și, dacă identifică un defect, acesta trebuie să înregistreze orice defect pe documentul de transport sau pe dovada documentară a predării vehiculului și să îi notifice Vânzătorului acel defect fără întârzieri nejustificate, adică în termen de o zi lucrătoare de la intrarea în posesia acestuia prin intermediul serviciilor electronice disponibile pe Platforma de Tranzacționare (denumită în continuare „**Notificarea Defectelor**”). Doar serviciile electronice vor fi denumite în continuare „**Instrumentul de Reclamații**”). Fiecare Notificare a Defectelor poate conține mai multe defecte, dacă acestea există. Orice Notificare ulterioară a unui Defect, precum și orice notificări ale unui defect emise în orice altă manieră (de exemplu, față în față sau telefonic) nu vor fi luate în considerare. În cazul în care Dealerul nu emite o astfel de Notificare a Defectelor, vehiculul și orice accesorii vor fi considerate a fi fost aprobate de către Dealer, exceptând cazul în care defectul este de așa manieră, încât nu ar putea fi observat în timpul unei inspectări rezonabile. Dealerul nu este îndreptățit să facă reclamații cu privire la orice viciu aparent, care a fost prezent la momentul livrării sau ridicării și care nu a fost înregistrat la acel moment în scrisoarea de trăsură sau în dovada predării vehiculului.
2. În cazul în care un astfel de defect, care nu a fost observabil atunci când vehiculul a intrat în posesia Dealerului, devine evident la un moment ulterior, Dealerul trebuie să îl notifice pe Vânzătorul respectiv în mod corespunzător, în termen de o zi lucrătoare de la descoperirea acestuia. În cazul în care Dealerul nu procedează astfel, vehiculul va fi considerat ca fiind acceptat de către acesta, fără a ține seama de acel defect. Acest lucru nu se aplică în măsura în care Vânzătorul respectiv sau persoanele angajate de Vânzătorul respectiv pentru îndeplinirea obligațiilor sale și/sau persoanele obligate să execute instrucțiunile date de Vânzătorul respectiv au ascuns defectul în mod fraudulos.
3. Dealerul va furniza dovezile relevante pentru defect prin intermediul Instrumentului de Reclamații în termen de 7 zile de la data la care Vânzătorul a solicitat respectivele dovezi. În cazul în care Dealerul nu respectă această obligație, vehiculul și orice accesorii vor fi considerate ca fiind aprobate de către Dealer.
4. Vânzătorul respectiv va examina defectele reclamate și îl va notifica pe Dealer în scris cu privire la rezultatul reclamației. Vânzătorul respectiv are dreptul de a deduce o sumă netă totală de 250.000 EUR (denumită în continuare „**Deducerea**”) din suma totală a daunelor aferentă fiecărei Notificări a unui Defect prezentate de Dealer, dacă suma totală a daunelor depășește Deducerea, iar Vânzătorul respectiv decide să-l despăgubească pe Dealer. Această prevedere se aplică *mutatis mutandis* dacă Vânzătorul respectiv și

Dealerul convin asupra unei rezilieri a contractului de vânzare-cumpărare, în cazul în care prețul de achiziție plus Tarifele în conformitate cu capitolul C depășesc Deducerea.

5. Caracterul incomplet al accesoriilor se va califica ca defect. Într-un astfel de caz, alineatele 1 până la 4 se aplică *mutatis mutandis*.

C. Termenii și condițiile AUTO1

I. Taxe și taxe de licitație

1. În ceea ce privește fiecare contract de vânzare-cumpărare încheiat prin intermediul Platformei de Tranzacționare, Dealerul va plăti, printre altele, către AUTO1 o taxă de participare la licitație pentru utilizarea Platformei de Tranzacționare (denumită, în acești termeni și condiții, „**Taxa de Licitație**”). Cuantumul Taxei de Licitație depinde de prețul de cumpărare al vehiculului și va fi inclusă în [lista de prețuri](#).

Taxa de licitație este și a fost întotdeauna o taxă care remunerează toate serviciile furnizate de AUTO1 (direct sau prin intermediul filialelor) Dealer-ului, care nu sunt acoperite de Serviciile legate de vehicul, în beneficiul Dealer-ului. Acestea includ în special serviciile de asistență pentru clienți, utilizarea platformei, serviciile operaționale și serviciile de asistență logistică.

2. În plus, Dealerul va trebui să suporte costurile Serviciilor Conexe Vehiculului (denumite, în acești termeni și condiții, „**Taxele**”) pe care le-a solicitat și care au fost prestate de AUTO1. Cuantumul Taxelor va fi specificat în [lista de prețuri](#).
3. Taxele relevante și Taxa de Licitație vor fi specificate în confirmarea cumpărării și îi vor fi facturate Dealerului separat de către AUTO1.
4. Secțiunea B, clauza I, III și IV aplică *mutatis mutandis* plății Taxelor și Taxei de Licitație, concluziei contractuale cu Auto1, a plății Taxelor și Taxei de Licitație. În special plata devine scadentă imediat după încheierea contractului de cumpărare
5. În cazul unei comenzi de transport potrivit capitolului C, clauza II, AUTO1 îi va factura Dealerului costurile de transport corespunzătoare. Costurile de transport relevante vor fi notificate în prealabil de AUTO1 Dealerului relevant. În cazul în care prețul de cumpărare este scadent imediat în conformitate cu secțiunea B, clauza III(2), se consideră că Dealerul a fost pus în întârziere (*Verzug*) în conformitate cu articolul 286 BGB după trei zile de la primirea Confirmării Solicitării de Transport. În cazul în care Dealerul nu le achită, Vânzătorul respectiv va avea un drept de retenție nelimitat în legătură cu vehiculul până când toate obligațiile de plată au fost îndeplinite integral. Pe durata punerii în întârziere (*Verzug*), capitolul B, clauza III alineatul (3) se aplică *mutatis mutandis*.

II. Transport

1. Prin intermediul setărilor corespunzătoare în profilul său de pe Platformă, Dealerul poate instrui AUTO1 să inițieze transportul automobilului achiziționat la adresa de livrare specificată de acesta. Punerea în funcțiune a transportului prin platformă sau în alt mod de către Dealer constituie o ofertă obligatorie către AUTO1 pentru plasarea comenzii de transport. AUTO1 notifică Dealer-ul cu privire la acceptarea unei astfel de comenzi, de obicei prin trimiterea confirmării de punere în funcțiune a transportului („Confirmarea solicitării de transport”). AUTO1 are dreptul de a încredința furnizorii externi de servicii să efectueze transportul. „Termenii și condițiile expeditorilor de marfă germani” (versiunea în limba română a Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen 2017 (ADSp 2017)), accesibilă [aici](#), se aplică cu excepția prevederilor nr. 30 din ADSp 2017. Acceptarea comenzii de transport de către AUTO1 și/sau expedierea automobilului achiziționat la adresa de livrare specificată de Dealer nu va avea niciun efect asupra locului de executare și îndeplinire (Leistungs- und Erfolgsort); Dealer-ul rămâne obligat să ridice automobilul relevant (Holschuld).
2. Transportul automobilelor se realizează de regulă cu transportoare - camioane cu câte opt automobile. În cazul în care, la comanda transportului, Dealerul nu furnizează nicio adresă, o adresă incorectă sau o adresă care nu poate fi accesibilă unui autocamion de transport desemnat sau dacă automobilul cumpărat nu poate fi descărcat la adresă din cauza dimensiunii autocamionului de transport, AUTO1 are dreptul de a transporta automobilul la cea mai apropiată filială AUTO1. Orice costuri suplimentare suportate în acest sens vor fi suportate de Dealer. După ce automobilul a fost dus la filiala AUTO1, Dealerul este obligat să ridice automobilul de la filiala AUTO1 fără întârziere.
3. Dealerul are obligația de a inspecta automobilul imediat după livrare și de a nota orice daune vizibile și accesorii lipsă pe scrisoarea de trăsură (Frachtbrief) sau pe scrisoarea de trăsură CMR (CMR Frachtbrief). Indiferent de aceasta, Dealerul va avea obligația de a notifica vânzătorul respectiv cu privire la orice astfel de defecte, în conformitate cu Secțiunea B, Clauza VII.
4. Prin derogare de la alineatul (1), dealerul este obligat să solicite AUTO1 să transporte automobilul achiziționat de acesta la adresa de livrare specificată de acesta dacă țara de origine a automobilului și sediul dealer-ului sunt ambele situate într-una din țările specificate în [lista de rute](#). În cazul în care starea automobilului se modifică după încheierea ordinului de transport în sensul că trebuie pus în funcțiune un transport special, ceea ce este cazul în special în cazul în care automobilul a devenit netransportabil, AUTO1 își rezervă dreptul de a ajusta prețurile de transport în consecință. În toate celelalte privințe, prevederile prezentei secțiuni II se aplică în mod corespunzător

D. Termeni și condiții comune

I. Transferabilitate

Transferul oricăror drepturi și/sau obligații ale Dealerului în cadrul oricărei relații contractuale cu un Vânzător sau cu AUTO1 va necesita consimțământul scris prealabil al Vânzătorului în cauză sau, respectiv, al AUTO1.

II. Export în țări din afara UE

1. În cazul în care vehiculul este exportat din UE de către Dealer sau o terță parte în numele Dealer-ului, Dealer-ul este obligat să coopereze cu brokerii vamali autorizați de AUTO1; dacă Dealer-ul nu face acest lucru, nici AUTO1 și nici Vânzătorii nu pot apărea ca exportatori autorizați. Nici o parte nu este răspunzătoare pentru nici o daună, penalități, taxe etc. rezultate dintr-un astfel de omisiune. Dealerul este obligat să furnizeze agentului vamal toate documentele și informațiile relevante pentru a permite vămuirea conformă. Dealer-ul este, de asemenea, obligat să furnizeze către AUTO1 un număr de referință al mișcării (MRN) și o copie a notei de ieșire completă care confirmă exportul vehiculului, la cerere.

III. Răspundere

Fără a aduce atingere secțiunii B clauza VII, Vânzătorii și AUTO1 vor răspunde numai pentru daunele cauzate de o încălcare a obligațiilor din culpă gravă (*grobe Fahrlässigkeit*) **sau** cu intenție (*Vorsatz*). Acest lucru nu se aplică în cazul daunelor rezultate cu vătămarea vieții, corpului sau sănătății, precum și în cazul încălcării obligațiilor, care sunt considerate esențiale pentru îndeplinirea drepturilor și obligațiilor reciproce, care decurg din contractele respective și a căror încălcare este, prin urmare, adecvată să submineze valorile fundamentale ale contractului de bază.

IV. Protecția datelor și furnizarea de informații

1. Facem referire la declarația privind protecția datelor. Transmiterea datelor către filialele europene ale AUTO1 este permisă. În cazul în care Dealerii își retrag înregistrarea pentru Platforma de Tranzacționare, aceștia vor avea dreptul la ștergerea datelor stocate, cu excepția cazului în care o entitate a Grupului AUTO1 mai are încă nevoie de date în scopul implementării contractelor.
2. Vânzătorii și AUTO1 vor avea dreptul să colecteze, să stocheze și să proceseze date cu caracter personal și să le folosească în propriile lor scopuri. În acest sens, Vânzătorii și AUTO1 vor respecta, în special, legile aplicabile privind protecția datelor și prevederile Legii germane privind Telemedia (*Telemediengesetz – TMG*).
3. Vânzătorii și AUTO1 vor avea dreptul să transmită datele cu caracter personal ale Dealerului și/sau ale persoanelor angajate de către Dealer în îndeplinirea obligațiilor sale către organele de aplicare a legii, autoritățile de

reglementare, către alte autorități sau terțe părți autorizate pe baza unei cereri de informare în legătură cu procedurile de investigare sau cu o suspiciune privind o infracțiune, o acțiune ilegală sau alte acțiuni, care pot conduce la răspunderea legală din partea Vânzătorului, AUTO1, a Dealerului sau a oricărei alte terțe părți autorizate.

V. Diverse

1. Părțile contractante și obiectul contractului de vânzare-cumpărare vor fi înregistrate, în scopul documentării, sub forma unei confirmări a cumpărării. Modificările sau completările scrise de mână ale comenzii de cumpărare vor fi nule. Un Vânzător sau AUTO1 pot modifica site-urile web, seturile de reguli, precum și acești Termeni și Condiții de Vânzare în orice moment.
2. În cazul în care oricare dintre acești(te) termeni și condiții de Vânzare menționați(te) mai sus sunt sau devin nevalabil(ă), nul(ă) sau – din indiferent ce motiv –inaplicabil(ă), respectiva dispoziție va fi considerată separabilă și nu va afecta valabilitatea și aplicabilitatea tuturor dispozițiilor rămase.
3. Relația de afaceri va fi supusă versiunii Termenilor și Condițiilor de Vânzare în vigoare la momentul încheierii respectivului contract individual de vânzare-cumpărare.
4. Acești termeni și condiții de vânzare pentru vehicule uzate sunt obligatorii numai în limba germană. Dacă acești Termeni și condiții de vânzare pentru vehicule uzate sunt disponibili în alte limbi, acestea sunt doar traduceri fără caracter obligatoriu pentru o mai bună înțelegere lingvistică și nu au niciun efect juridic.
5. Toate acordurile, relațiile juridice și relațiile comerciale, care sunt supuse acestor Termeni și Condiții de Vânzare, precum și pretențiile asociate sau rezultante, vor fi guvernate de legea germană, prin excluderea Convenției Națiunilor Unite asupra Contractelor de Vânzare Internațională de Mărfuri (CISG).
6. Competența exclusivă pentru soluționarea tuturor pretențiilor actuale și viitoare, care decurg din relația de afaceri dintre părți îi va reveni tribunalului districtual din Kreuzberg, Berlin sau instanței superioare acestui tribunal, în cazul în care competența materială îi revine celei din urmă. De asemenea, Vânzătorii și AUTO1 vor avea dreptul să îl dea în judecată și pe respectivul partener contractual în locul general de jurisdicție al acestuia din urmă.

Anexă

Exemple pentru cazurile în care se aplică în mod special excluderea garanției potrivit secțiunii B clauza VII (1) sunt:

- vehiculele, care au fost marcate ca vehicule ce au fost implicate într-un accident (acestea includ, de asemenea, daunele economice totale) (*wirtschaftliche Totalschäden*)
- motorul sau transmisia pentru vehiculele cu un kilometraj mai mare de 150.000 km (aprox. 93.200 mile)
- motorul sau transmisia pentru vehiculele mai vechi de 10 ani, cu o uzură normală - Valoarea totală netă a daunelor este egală sau mai mică de 250,00 EUR - defectele și daunele vizibile, cum ar fi, în special:
 - micile zgârieturi ale vopselei
 - micile lovituri
 - zgârieturile jantelor de aluminiu
 - interior murdar (inclusiv mirosurile)
 - penele de cauciuc/anvelopele deteriorate
 - micile daune cauzate de impactul pietrelor cu parbrizul (inclusiv în afara câmpului vizual)
- becuri electrice, LED-uri, becuri Xenon/Xenon arse
- defecțiuni tehnice la piesele supuse uzurii, cum ar fi, în special:
 - sistemul de evacuare (de exemplu, filtrul de particule, toba de eșapament, convertorul catalitic)
 - Fluidul Airco (lichidul sistemului de aer condiționat)
 - amortizoarele
 - arcurile rupte
 - brațele de control transversale, brațele de control axiale și bușele
 - rulmenții roților
 - rulmenții lonjeroanelor
 - lichidele ce se scurg (de exemplu, uleiul de motor, lichidul de răcire, uleiul de transmisie etc.)
 - ștergătoarele
 - garniturile
 - bateria
 - componentele electrice ale motorului (generator, demaror, etc.)
 - compresorul sistemului de aer condiționat
 - volant cu masă dublă
 - ambreiaj defect
 - contorul de aer
 - frâne sau frâna de mână deteriorate

- supapă EGR defectă (recircularea gazului de evacuare)
- injectoare defecte
- radio defect
- baterii de înaltă tensiune pentru vehicule electrice și hibride

- accesorii lipsă:

- antene
- manualul de operare, a cartelelor de coduri radio pentru vehicul ● lipsa CD-urilor sau DV-urilor de navigație, a unităților de hard disk, modulelor sau cardurilor de memorie pentru dispozitivele de navigație
- lipsa capacului portbagajului sau a rafturilor pentru colete
- lipsa anvelopei de rezervă, a kitului de reparații, a kitului Tirefit sau a setului de scule pentru vehicule
- lipsa telecomenzilor (de exemplu, pentru încălzirea independentă de motor, radio sau similare)
- lipsa cheilor pentru componente (bara de tractare, cârligul de remorcare, suportului pentru capotă, etc.)

(Versiunea din Februarie 2023)